

Omnes amici mei

Répons du Vendredi Saint

Vlad Soborovski

*Version chœur S.A.T.B
partition Choriste*

éditions Nonoche - 2019

SATB

OMNES AMICI MEI

adagio ♩ = 72

Vlad Zoborovski

Soprano

Alto

Tenor

Basse

de - re - li - que - runt om - nes a - mi - ci

om - nes a - mi - ci

Om - nes a - mi - ci mei de - re - li - que - runt om - nes a - mi - ci

S.

A.

T.

B.

om - nes a - mi - ci de - re - li - que - runt

de - re - li - que - runt me om - nes a - mi - ci de - re - li - que - runt

de - re - li - que - runt me om - nes a - mi - ci de - re - li - que - runt

de - re - li - que - runt me om - nes a - mi - ci de - re - li - que - runt

S.

A.

T.

B.

me Om - nes a - mi - ci mei de - re - li - que - runt me Et pre - va -

me Om - nes a - mi - ci mei de - re - li - que - runt me Et pre - va -

me Om - nes a - mi - ci mei de - re - li - que - runt me Et pre - va -

me Om - nes a - mi - ci mei de - re - li - que - runt me Et pre - va -

20

S. lu - e-runt Et pre-va - lu - e-runt Et pre-va - lu - e - runt in -

A. lue - runt Et pre-va - lu - e-runt Et pre-va - lu - e - runt in -

T. lu - e-runt Et pre-va - lu - e-runt Et pre-va - lu - e - runt in -

B. lue - runt Et pre-va - lu - e-runt Et pre-va - lu - e - runt in -

26

S. si - di-an - tes mi - hi in - si - dian - tes mi - hi Et pre-va - lu - e-runt

A. si - di-an - tes mi - hi in - si - dian - tes mi - hi Et pre-va - lu - e-runt

T. si - di-an - tes mi - hi in - si - dian - tes mi - hi Et pre-va - lu - e-runt

B. si - di-an - tes mi - hi in - si - dian - tes mi - hi Et pre-va - lu - e-runt

33

S. in - si - di - an - tes in - si - di - an - tes mi - hi tra - di - dit me

A. in - si - di - an - tes in - si - di - an - tes mi - hi tra - di - dit me

T. in - si - di - an - tes in - si - di - an - tes mi - hi tra - di - dit me

B. in - si - di - an - tes in - si - di - an - tes mi - hi tra - di - dit me

40

S. tra - di - dit me quem di - li - ge - bam quem di - li - ge - bam

A. tra - di - dit me quem di - li - ge - bam quem di - li - ge - bam

T. tra - di - dit me quem di - li - ge - bam quem di - li - ge - bam

B. tra - di - dit me quem di - li - ge - bam quem di - li - ge - bam

40

48

S.

A. Et ter - ri - bi - li - bus o - cu - lis

T. Et ter - ri - bi - li - bus o - cu - lis

B. Et ter - ri - bi - li - bus o - cu - lis

48

54

f

S. pla - ga, pla - ga cru - de-li per - cu - ti - en - tes a - ce - to

A. pla - ga, pla - ga cru - de-li per - cu - ti - en - tes a - ce - to

T. pla - ga, pla - ga cru - de-li per - cu - ti - en - tes a - ce - to

54

B.

60

S. a - ce-to po - ta-bant me a - ce-to a - ce-to po - ta-bant me

A. a - ce-to po - ta-bant me a - ce-to a - ce-to po - ta-bant me

T. a - ce-to po - ta-bant me a - ce-to a - ce-to po - ta-bant me

B. 60 **Larghetto** a - ce-to po - ta-bant me a - ce-to a - ce-to po - ta-bant me

67

S. - c - In - ter i - ni - quos

A. In - ter i - ni - quos pro - je - ce - runt me In - ter i - ni - quos

T. In - ter i - ni - quos pro - je - ce - runt me In - ter i - ni - quos

B. 67 In - ter i - ni - quos pro - je - ce - runt me In - ter i - ni - quos

tempo primo

70

S. c pro - je - ce - runt me et non per - pe - ce - runt a - ni-mae me - ae

A. pro - je - ce - runt me et non per - pe - ce - runt a - ni-mae me - ae

T. 70 pro - je - ce - runt me et non per - pe - ce - runt a - ni-mae me - ae

B. c pro - je - ce - runt me et non per - pe - ce - runt a - ni-mae me - ae

Répons du Vendredi Saint (Feria Sexta)

Répons 1

Omnis amici mei dereliquerunt me

Et prevaluerunt
insidiantes mihi

**tradidit me
quem diligebam**

**Et terribilibus oculis,
plaga crudeli percutientes
aceto potabant me**

Verset

**Inter iniquos projecerunt me
et non perpercerunt
animaे meаe**

Tous mes amis m'ont délaissé

**Et ont favorisé
ceux qui voulaient me nuire**

Celui que j'aimais m'a trahi

**Et, avec des regards furieux,
m'outrageant de plaies cruelles
ils m'ont donné à boire du vinaigre**

**Ils m'ont mis au nombre des méchants
et n'ont rien épargné pour me perdre**

Qu'est-ce que l'Office des Ténèbres ?

Qu'est-ce que l'Office des Ténèbres ?
Fixé au 8 ème siècle, l'Office des Ténèbres prend place à l'apogée des célébrations de Pâques, c'est à dire aux trois derniers jours de la Semaine sainte (jeudi, vendredi et samedi). Chacun des trois offices comprenait trois nocturnes. Chacun des nocturnes était constitué de trois lectures et trois répons. Un symbolisme de la lumière accompagnait leur déroulement : les cierges étaient éteints les uns après les autres, plongeant progressivement l'assemblée dans les ténèbres. Cet office suscita, de par la beauté dramatique de son texte poétique, une floraison d'œuvres musicales (Palestrina, Lassus, Carissimi, Frescobaldi, Michel Lambert, Charpentier, Couperin...)